

Ευχαριστούμεν τὴν καλὴν συνάδελφον. Θὰ εἴ-
μεθα ὁμως πλέον ευχαριστημένοι ἐὰν εἶχε τὴν
καλωσύνην ν' ἀναδημοσιεύσῃ ὁλόκληρον τὸ
ἄρθρόν μας.

— Ὁ Νομάρχης κ. Γ. Παρασκευόπουλος,
ἐντολῇ τοῦ Βασιλέως, ἀνεδέξατο ἐκ τῆς ἱερᾶς
κολυμβήθρας τὸ ἔννατον τέκνον τοῦ συμπολί-
του κ. Παύλου Μπαρδάκου, ναυτικοῦ, εἰς τὸ
ὁποῖον ἐδόθη τὸ ὄνομα Ἑλένη. Νὰ τοῖς ζήσῃ.

— Ἀφιχθεὶς ἐκ Κερκύρας ἀνέλαβε τὰ κα-
θήκοντα αὐτοῦ ὁ νέος πρῶτος Γραμματεὺς τῆς
Νομαρχίας Κυκλάδων κ. Γεώργιος Γκιτσῆος.

— Αὔριον ἐφορτίζει τὴν ἐπέτειον αὐτοῦ ὁ ἐν
Ταλάντοις ἱερὸς ναὸς τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου. Οὕτω
ἀρχίζουν αἱ πανηγύρεις καὶ αἱ ἐκδρομαὶ
τῶν Ἐρμουπολιτῶν, οἱ ὁποῖοι εἶνε καρφωμένοι
εἰς τὴν Πλατείαν, τὸ Νησακί καὶ τὰ Βαπόρια!

— Ὁ παρ' ἡμῖν Πρωτοδίκης κ. Νικολάου
μετετέθη εἰς Κέρκυραν. Ἐδῶ ἐρχεται ὁ κ.
Δάλλας.

— Ἡ Κυβέρνησις ἀνεκοίνωσε πρὸς τοὺς
Νομάρχας ὅτι ἀπὸ 1 Ἰουλίου παύει πᾶσα πε-
ρίθαλμις τοῦ Κράτους πρὸς τοὺς πρόσφυγας.

— Τὸ μέτρον βέβαια εἶνε ὀλίγον σκληρὸν,
ἀλλ' ἴσως κατασίγησιν τοὺτους ὀλιγώτερον...
φιλοπολέμους.

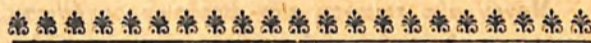
— Ὁ διευθυντὴς τοῦ «Ἀτμομύλου Κυ-
κλάδων» κ. Φαρακούκης ἀπῆλθεν εἰς Ἀθήνας
πρὸς παραλαβὴν νέου φορτίου οἴτου, καθόσον
ὁ ὑπάρχων ἐνταῦθα μόλις θὰ ἐπαρκέσῃ διὰ 15
ἡμέρας.

— Ἡ ζέση ἐξακολουθεῖ νὰ μᾶς ψήνῃ κυ-
ριολεκτικῶς. Ἡ δὲ ἔλλειψις ὕδατος καθιστᾷ
τὸ μαρτύριον πλέον ἐπίπονον.

— Πολλοὶ ἀπῆλθον εἰς τὰς ἐξοχὰς, ἄλλοι
δὲ ἐτοιμάζονται νὰ ἐγκαταλείψουν τὴν πόλιν,
ζητοῦντες ὕδωρ καὶ δροσιὰν ἀνὰ τὸ ὑπαιθρον
τῆς ξηρᾶς νήσου.

— Ἐπὶ τέλους ὁ Κινηματογράφος ἐπανέ-
λαβε τὰς παραστάσεις αὐτοῦ καὶ εἶσι ἡ Σῦρος
ἔχει καίποιν θέαμα τέλος πάντων.

— Αἱ ταινίαι του εἶνε πρώτης τάξεως καὶ
δὲν χρειάζεται παρὰ ὀλίγη ὑποστήριξις ἐκ μέ-
ρους τοῦ κοινοῦ.



ΤΑ ΑΡΘΡΑ ΤΟΥ Α. Ω.

ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

25ον

Ἡ τροπὴ ἦν ἔλαβον τὰ πράγματα εἰς ἀμφό-
τερα τὰ μέτωπα τοῦ πολέμου παρέχει νέαν ὄλως
ἐξέλιξιν τῶν μαχῶν.

Πρὸ παντὸς δεόν νὰ ἐρευνηθῇ τὸ σημεῖον τῶν
ἐν Γαλλίᾳ πολεμικῶν ἐπιχειρήσεων. Ἡ ἐπέκτα-
σις τοῦ μετώπου τῆς γαλλικῆς ἀριστερᾶς πτέρυ-
γος εἶνε γεγονός ὄντως ἀπροσδόκητον καὶ ἀπο-
τελεῖ ἐν τῶν μεγάλων ἐκείνων σφαλμάτων τὰ
ὁποῖα συνήθως ὀδηγοῦσιν εἰς γεγονότα τοιαῦτα
τὰ ὁποῖα θὰ ἀπηύχεται καὶ θὰ ἐξήτει νὰ ἀποφύ-
γη διὰ παντὸς τρόπου ὁ οὕτω δρῶν. Ἄτυχῶς
φαίνεται, ὅτι καὶ εἰς τὴν περίστασιν ταύτην δὲν
ἀπέμεινεν ἀκεραία ἡ πρωτοβουλία τοῦ νουνεχε-
στάτου στρατάρχου Ζόφρ. Οἱ σύμμαχοι τῆς
Γαλλίας Ἄγγλοι θέλουσι καὶ εἰς τὰς ἀπὸ ξηρᾶς
ἐνεργείας νὰ παραστήσωσι τὸν πόλεμον ὡς ἔργον
ἀγγλικῆς ἀνάγκης. Οὕτω μόνον δύναται νὰ ἐρ-
μηνευθῇ ἡ μετατροπὴ τῆς προσπάθειας τῆς κυ-
κλώσεως τῆς δεξιᾶς τῶν Γερμανῶν εἰς νέαν κα-
τὰ μέτωπον παράταξιν στρατευμάτων. Ἡ δὲ
παράταξις αὕτη ἔχει διὰ τοὺς Γάλλους καὶ τοὺς
Γερμανοὺς τὸ μειονέκτημα τῆς ἐδαφικῆς ρυθμί-
σεως. Ἄγνοῦ ἐπομένως καὶ ἀμφιβάλλω μάλιστα
ἂν τὸ μειονέκτημα τοῦτο ἀντικαθιστᾷ ὑπεροχὴν
ἀριθμητικῆν τῶν συμμαχικῶν λεγομένων στρα-
τευμάτων.

Διατὶ λοιπὸν ἡ ἐπέκτασις αὕτη τοῦ μετώπου
εἰς σιγμᾶς κατὰ τὰς ὁποίας ἕκαστος ὑπέθετεν
ἐπιχειρημένην τὴν γερμανικὴν ὑποχώρησιν πρὸς
τὴν β' γραμμὴν;

Διατὶ τὸ μέγα τοῦτο λάθος;

Αἱ ἀφορμαὶ εἶνε, κατ' ἐμὴν κρίσιν, ἄσχετοι
ὄλως πρὸς τὸ ἀρχικὸν σχέδιον τοῦ Γαλλικοῦ Ἐπι-
τελείου. Καὶ εἰς τὴν περίστασιν δὲ ταύτην ὁ ἀγ-
γλικὸς ἐγωϊσμὸς ἀφ' ἐνὸς καὶ ἡ ἀπὸ εὐγενούς

διαθέσεως γαλλικὴ συγκατάθεσις ἔρριψαν εἰς τὴν
τύχην ὅσα ἤδη ἀσφαλῶς ἐκρατοῦντο ὑπὲρ τῶν
γάλλων.

Αἱ ἀφορμαὶ αὗται εἶνε εἰς κακὸς ὑπολογισμὸς
καὶ μία καθαρῶς ἀγγλικὸν συμφέροντος μέριμνα.
Ἄς ἀναλύσωμεν ἀμφότερα ταῦτα τὰ στοιχεῖα
τῆς μετατροπῆς τοῦ σχεδίου τοῦ πολέμου.

Οἱ Ἄγγλοι κατεῖχοντο πάντοτε, κατέχονται
δ' ὑπὲρ ποτε νῦν, ὑπὸ φόβου ἀσυγκαλύπτου διὰ
τὴν πιθανότητα τῆς γειτνιασεως τῶν Γερμανῶν
εἰς τὰς ἀγγλικὰς ἀκτᾶς. Τοῦτο θὰ ἐγένετο πρῶ-
τον ἐὰν τὸ Βέλγιον περιήρχεται εἰς χεῖρας τῶν
Γερμανῶν μετὰ τῶν λιμένων τῆς Ἀμβέρσας καὶ
τῆς Ὀστάνδης καὶ δευτέρου ἂν ἡ πρὸς βορρᾶν
γερμανικὴ ἐπέκτασις ἐπετύγχανε τὴν κατάληψιν
τῆς γαλλικῆς παραλίας τῆς Μάγχης ἐξ ἀμφυτέ-
ρων τῶν πλευρῶν ἀπὸ Δουνκέρκης μέχρι Βου-
λώνης.

Ἐσκέφθη ἐπομένως τὸ Ἀγγλικὸν Ἐπιτελεῖον
καὶ ἐπέβαλε τὰς σκέψεις του ὡς ἀπόφασιν εἰς
τὸ Γαλλικὸν Ἐπιτελεῖον, ὅτι ἡ ἀνακατάληψις τοῦ
Βελγίου, ἡ ἔνσως γαλλικῶν, ἀγγλικῶν καὶ βελ-
γικῶν στρατευμάτων θὰ ἐγένετο ἀφορμὴ ἐκκενώ-
σεως τοῦ Βελγίου ὑπὸ τῶν γερμανῶν ἀφ' ἐνὸς,
μετατροπὴ δὲ τῆς γερμανικῆς παρατάξεως καὶ
πέραν τῆς δευτέρας ἀμυντικῆς ζώνης ἦν οἱ Γερ-
μανοὶ ἔχουσι τώρα παρασκευάσει ἀπὸ Μωμπέξ
μέχρι τοῦ Μέτζ.

Ἄλλ' ἡ Ἀμβέρσα ἐν τῇ μεταξὺ ἐπιπτεν.

Οἱ Ἄγγλοι οὐδὲν ἀναγνώριζουσι μεγαλείτε-
ρον τοῦ πυροβολικοῦ των καὶ οὐδὲν ἀρτιώτερον
τῆς στρατηγικῆς των καὶ τῆς ἡρωϊκῆς ἀπαθεί-
ας των. Δὲν ἐπέτυχον ὅμως τοῦτο νὰ ἀντιστῶσι
κατὰ τῶν μαθηματικῶν ὑπολογισμῶν τῶν Γερ-
μανῶν ὅτινες ὤρισαν ὅτι δέκα ἡμέρας ἀπὸ τῆς
ἐνάρξεως τῆς ἐπιθέσεως κατὰ τῆς Ἀμβέρσας θὰ
ἐπιπτεν ἡ πόλις, τὴν δ' ἐνάτην ἀκριβῶς ἡμέραν
εἰσῆρχοντο εἰς αὐτήν.

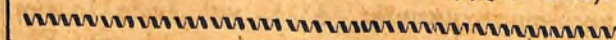
Τὸ Γερμανικὸν σχέδιον δὲν ἐφαίνετο περι-
λαμβάνον τὴν ἐκπόρθησιν τῆς Ἀμβέρσας ἀρχι-
κῶς. Καὶ ἡ Ἀμβέρσα θὰ ἔμενε τελευταία ἐνέρ-
γεια ἐὰν δὲν ἐγένετο ἀντιληπτὸν πρὸ δωδεκαη-
μέρου περίπου, ὅτι ἡ ἀπλὴ πρὸς βορρᾶν καὶ
ἀνατολὰς προέλασις τῶν συμμάχων ἢ διαλαλη-
θῆισα εἰς τὰ πέρατα τῆς γῆς ἀπὸ τοὺς Ἄγγλους,
ἔτεινεν εἰς μετατόπισιν τοῦ ἀγῶνος ἐντὸς τοῦ
Βελγίου.

Οἱ Ἄγγλοι, διὰ νὰ ἀποδείξωσι παγκοσμίως
ὅτι τὰς θαλάσσας τῆς Μάγχης χωρίζουσι πλέον
ἀπὸ τοὺς Γερμανοὺς δύο ἑκατομμύρια στρατοῦ,
διεκλήρυσαν ὄχι μόνον ποὺ εὐρίσκονται, ἀλλὰ καὶ
τί σκέπτονται νὰ πράξωσιν. Ἀποτέλεσμα ὑπῆρ-
ξεν ἡ σπουδὴ πρὸς ἐκπόρθησιν τῆς Ἀμβέρσας,
ἡ μεταγωγὴ ὄλου τοῦ Βαυαρικοῦ στρατοῦ τῆς
Ἀλσατίας εἰς Βέλγιον, ἡ μετατροπὴ τῆς Γερ-
μανικῆς δεξιᾶς εἰς συνέχειαν τοῦ κέντρου τῆς
παρατάξεως, ἡ ἐπέκτασις τῆς δεξιᾶς τῶν Γερ-
μανῶν μέχρι Κουρτραί ἐντὸς τοῦ Βελγίου καὶ
ἡ χρησιμοποίησις ἢ ἀσφαλῆς πλέον ἀνεξαρτήτου
σώματος συγκεκροτημένου ἐκ τοῦ ἐν Βελγίῳ
στρατοῦ καὶ προκαλύπτοντος τὸ ἄκρον δεξιὸν
αὐτῶν.

Οὕτω, ἐνῆ ἡ ὑπερφαλάγγισις, ὡς ἤδη παρε-
τήρουν ἐν τῇ προηγουμένῃ ἀρθρῷ μου, εἶχε κα-
ταστη ἀδύνατος, ἀπετεύχθη ταυτοχρόνως διὰ
τοὺς Γερμανοὺς νέον στήριγμα πρὸς ἀποφυγὴν
δευτέρας ὑποχωρήσεως.

Ἀλλὰ διὰ νὰ ἐννοηθῶσι πάντα ταῦτα σαφέ-
στερον πρέπει νὰ δοθῇ πλήρης ἢ εἰκὼν τῆς
ὄλης παρατάξεως. Πρέπει νὰ σημειωθῶσι
συγχρόνως αἱ ἐπιβαλλόμεναι νῦν μετατοπίσεις
στρατοῦ δι' ἀμφότερα τὰ ἀντίπαλα μέρη. Ἀλλὰ
περὶ τούτων εἰς προσεχῆς ἀρθρον.

(30 Σεπτεμβρίου 1914).



Η ΠΛΑΤΕΙΑ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ

Ἡ Πλατεία τῆς Μητροπόλεως περιήλ-
θεν ἀπὸ πολλοῦ εἰς κατάστασιν ἀθλιότητος
καὶ ἦτο καιρὸς νὰ ληφθῇ καὶ διὰ ταύτην
πρόνοια. Εὐτυχῶς ὁ πάντοτε τὸ καλὸν καὶ
τὸ ὠραῖον ἐπιδιώκων καὶ ἐπιτυχῶν Σεβ.
Ἐπίσκοπος κ. Ἀθανάσιος Λεβεντόπουλος
ἐσκέφθη καὶ ἀπεφάσισε τὸν ἐξωραϊσμὸν

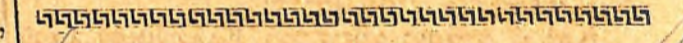
ταύτης, ἣτις ἀληθῶς εἶχε καταστῆ ἑστία
ἀκαθαρσιῶν καὶ ρυπαρότητος. Πρὸς τοῦτο
κατήρτισεν ἐπιτροπὴν ἐκ τῶν κυριῶν Θε-
μιστοφ. Καμπάνη, Φωτεινῆς Α. Παπα-
ναστασοπούλου, Φρόσως Κλάδη, Εὐαγγε-
λισίας Μηναῖ Διανάκη, εἰς τὰς ὁποίας ἀνέ-
θεσε τὴν συλλογὴν ἐράνων πρὸς τὸν σκο-
πὸν τοῦτον. Αἱ καλαὶ κυριαὶ ἀπεδέχθησαν
τὴν ἐπιτέλειον τοῦ ὠραίου τούτου ἔργου
καὶ ἤρχισαν τὰς ἐνεργείας των. Ἡ Α. Π.
καὶ ἀπέστειλεν αὐταῖς τὸ κατωτέρω ἔγγραφον:

«Ἡ πρὸ τοῦ ἐνταῦθα Μητροπολιτικοῦ Ναοῦ
τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτήρος Πλατεία,
δι' ἣν ἐδαπανήθησαν ὑπὸ τοῦ Ναοῦ χιλιάδας
δραχμῶν, μὴ δυναμένου μήτε τοῦ δαπανήσαν-
τος Ναοῦ μήτε τοῦ Δήμου νὰ περιβάλλῃ αὐτὴν
διὰ κυκλιδώματος, κατέστη ἑστία πάσης ἀκα-
θαρσίας, καὶ ἀποδέκτης ἀπορριμμάτων, κατα-
φύγιον ἀέργων καὶ κέντρον ἀγιοπαίδων ἀσχη-
μονούτων καὶ καταστρεφόντων τὰ δένδρα, καὶ
διὰ τῶν φωνῶν αὐτῶν διαταρασσόντων τὴν
τῶν ἱερῶν ἀκολουθιῶν τέλεσιν καὶ τὴν τῶν πε-
ριοίκων ἡσυχίαν.

Πρὸς ἄρσιν τῆς ἀσχημίας ταύτης ἐγνωμεν
νὰ παρακαλέσωμεν Ὑμᾶς, ἀξιότιμοι Κυρίαί,
ὅπως ἀποτελέσασαι Ἐπιτροπὴν, προκαλέσητε
τὴν ἐκούσιον εἰσφορὰν τῶν δυναμένων ἐκ τῶν
συμπολιτῶν ἡμῶν ὅλως διὰ τοῦ ποσοῦ τούτου
ἐπιδιωχθῆ ἢ μεταρρυθμίσις καὶ ὁ καλλωπι-
σμὸς τῆς Πλατείας ταύτης διὰ τῆς κατασκευῆς
κηραρίων ἐνθεν καὶ ἐνθεν καὶ ἡ περιφραξις
αὐτῆς διὰ σιδηροῦ κυκλιδώματος.

Τὸ ἔργον τοῦτο ὄχι μόνον θὰ καλλωπίσῃ
τὸν Ναὸν καὶ θὰ προσδώσῃ εἰς αὐτὸν, ἐν ᾧ
τελοῦνται αἱ ἐπίσημοι ἐορταὶ καὶ τελεαὶ, ἐξαι-
ρευτικὴν ὄντως θέαν, ἀλλὰ θὰ συντελέσῃ καὶ
εἰς τὸν ἐξωραϊσμὸν τοῦ τμήματος τούτου τῆς
πόλεως.

Ἐπὶ τῇ ἐλπίδι δ' ὅτι εὐμενῶς θέλετε ἀπο-
δεχθῆ τὴν παράκλησιν ἡμῶν ταύτην καταστέ-
φομεν Ὑμᾶς διὰ τῶν εὐχῶν ἡμῶν καὶ εὐλο-
γιῶν προσφέροντες ἅμα ὑπὲρ τοῦ ἔργου τού-
του Δραχ. 100.»



Η ΠΡΩΤΗ ΕΛΛΗΝΙΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

[Τὸ «Ἐσπερινὸν Νέον Ἄστου» Ἀθηνῶν
εἰς τὸ φύλλον αὐτοῦ τῆς 10 τρέχοντος μη-
νὸς καὶ ἔτους ἐδημοσίευσεν ὠραίαν συνέν-
τευξιν ἣν ἔλαβε συντάκτης τούτου μετὰ
τῆς εὐπαιδευτοῦ καὶ χαριτωμένης δεσποινί-
δος Λουκίας Σπουργίτη, θυγατρὸς τοῦ
ἐπιλέκτου ἡμῶν συμπολίτου κ. Α. Σπουρ-
γίτη, Διευθυντοῦ τῆς Τραπεζῆς Ἀθηνῶν
ἐνταῦθα, ἣτις ἐγγραφεῖσα ἐν τῇ Νομικῇ
Σχολῇ τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου καὶ
τελειόφοιτος ἤδη σκέπτεται, ἀφοῦ λάβει
τὸ δίπλωμά της, νὰ ἐξασκήσῃ τὸ δικηγο-
ρικὸν ἐπάγγελμα καὶ καταστῆ οὕτω ἡ
πρώτη Ἑλληνὶς δικηγόρος. Ἐκ πατριωτι-
κοῦ ἐνδιαφέροντος ἀναδημοσιεύομεν ἐν ταῖς
στήλαις τοῦ «Βήματος» ὁλόκληρον τὴν
συνέντευξιν ταύτην, τὴν ἀνάγνωσιν τῆς ὁ-
ποίας ἰδιαίτερος συνιστῶμεν εἰς τοὺς ἡμε-
τέρους συμπολίτας. Ἰδοὺ αὕτη].

«Ἐπιτρέψατέ μου σήμερον νὰ παρουσιάσω τὴν
τελειόφοιτον τῆς νομικῆς, τὴν Συριανὴν Δίδα
Λουκίαν Σπουργίτη, ἢ ὁποῖα τὸ νομικὸν της
δίπλωμα, τὸ ὁποῖον θὰ πάρῃ τὸν ἐρχόμενον
Ὀκτώβριον, ὅποτε θὰ δώσῃ τὰς διδακτορικὰς
της ἐξετάσεις, θὰ ὀφείλῃ ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὴν
τύχην. Ἐξηγουμαι: Ἡ δικηγόρος μας, ζῶσα
ἀπὸ μικρᾶς ἡλικίας εἰς τὸ Παρίσι, ἤρχισε νὰ
σπουδάζῃ ἐκεῖ παιδαγωγικὰ κατ' ἀπαίτησιν τοῦ
πατρὸς της. Ἡ ἀσθένεια ὁμως τῆς μητρὸς της
ἐξηνάγκασε τὴν οἰκογένειαν αὐτῆς νὰ ἐπανέλθῃ
εἰς Ἀθήνας, καὶ προηγήθη ταύτης ὁ ἀδελφός
της σπουδάζων τότε τὰ νομικὰ, εἰς τὸν ὁποῖον
ἀνετέθη νὰ ἐγγράψῃ καὶ τὴν ἀδελφὴν του εἰς
τὸ Πανεπιστήμιον, εἰς τὴν φιλολογίαν. Φένομαι
ὁμως, ὅτι ὁ ὑπάλληλος ἐπὶ τῶν ἐγγραφῶν ἔ-
καμε λάθος, καὶ ἔταν ἡ Διδ. Σπουργίτη ἤλθεν

εδῶ νὰ εξακολουθήσῃ τὰς σπουδὰς τῆς, εὐρέθη εἰς τὰς αἰθούσας τῶν νομικῶν, δίχως νὰ καθίσταται δυνατὴ ἢ μεταστροφή τῆς, διότι ἡ ἐποχὴ εἶχε προχωρήσει. «Ἡ ἀλήθεια εἶνε, λέγει ἡ πρώτη Ἑλληνὶς δικηγόρος, ὅτι ἀπὸ πολὺ μικρῆ ἐσυμπαθοῦσα τὰ νομικὰ καὶ φαντάζομαι, ὅτι τὸ πεπρωμένον ἔκανε, ὥστε εἰς τὸ τέλος νὰ σπουδάσω, δίχως νὰ γνωρίζω κἄν πῶς».

Ἡ Δις Σπουργίτη εἶναι μία μινὸν μαυροφορεμένη, με ξανθὰ μαλλιά καὶ ἔξυπνα μάτια. Τὴν εὐρίσκει εἰς τὸ σπουδαστήριόν τῆς μελετῶσαν, ὁπόθεν ἐξερχομένη με ὀδηγεῖ εἰς τὸ παρακείμενον μικρὸν, ἀλλὰ κομψὸν σαλονάκι, με ὠραία ἐπιπλα καὶ καλλιτεχνικὰ εἰκόνας. Ἡ ὀμίλια τῆς—τὸ πρᾶγμα δὲ ἐνδιαφέρει—προκειμένου περὶ δικηγόρου εἶναι ἔντονος, καθαρὰ καὶ ἀπλῆ, συνοδευομένη ἀπὸ σύγχρονον νευρικὴν κίνησιν τῶν δακτύλων τῆς. Μένει ἐδῶ μαζὺ με τὸν νεώτερον ἀδελφόν τῆς σπουδάζοντα μηχανικὸν εἰς τὸ Πολυτεχνεῖον, παρ' ὅλην δὲ τὴν μελέτην τῆς, ἔχει καιρὸν νὰ εἶνε κοινωνικὴ, καὶ μάλιστα νὰ διακόπτῃ πολλὰκις τὴν σοβαρὰν ὀμιλίαν διὰ νὰ ἀναφέρῃ τῆς φίλες τῆς καὶ μάλιστα τῆς Συριανῆς, ἣ ὁποῖες φαντάζονται, ὅτι ἐδῶ μένουσα δὲν κάμνει τίποτε ἄλλο παρὰ νὰ διασκεδάσῃ. Ἀλλὰ τί διασκεδάσιν δύναται νὰ κάμῃ μία δεσποινὶς ποῦ τὴν περιμένουν αὐστηροὶ δικασταὶ τῶν γνώσεών τῆς εἰς τὰ διάφορα δίκαια, καὶ μάλιστα ὅταν τὸ θερμόμετρον δείχνει τὸν ἀριθμὸν 43ο εἰς τὴν σκιάν;

* *

Ἄς τ' ἀφήσωμεν ὅμως αὐτὰ καὶ ἄς συζητήσωμεν σοβαρώτερα πρᾶγματα. Ὅταν ἡ Δις Σπουργίτη πάρῃ τὸ δίπλωμά τῆς καὶ ὅταν ἀκόμη εὐρύνη τὰς μελέτας τῆς ἐξω ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα, ὅπως σχεδιάζει, τί θὰ κάμῃ; Ἡ αἰσιοδοξία βέβαια τῆς ἰδίας εἶναι μεγάλη καὶ ἀπαντᾷ εἰς τὴν δύσκολον αὐτὴν ἐρώτησιν με μίαν ἀπλουστάτην ἀπάντησιν, ὅτι «θὰ κάμῃ πολλὰ πρᾶγματα». Ἐπιθυμῶ ὅμως ν' ἀκούσω αὐτὰ τὰ πρᾶγματα καὶ ἐδῶ ἀκριβῶς εἶναι ὁ κόμπος. Ἡ δεσποινὶς δικηγόρος ἔχει μεγάλην ἐπιθυμίαν νὰ δικηγορήσῃ καὶ μάλιστα εἰς τὰ ποινικὰ δικαστήρια, οἱ δὲ καθηγηταὶ τῆς ἐξέφρασαν τὴν ἐλπίδα, ὅτι θὰ τὸ κατορθώσῃ. «Εἰς τὴν Ἑλλάδα, μὴ ἀναπτύσσει, γίνεται, ἔτι δὲν ἀπαγορεύει τὸ Σύνταγμα, καὶ τοῦτο δὲν λέγει, ὅτι ἡ γυναῖκες δὲν ἔχουν δικαίωμα νὰ γίνονται δημόσιοι ὑπάλληλοι. Ἐχομεν, ἄλλως τε, τὸ προηγουμένον τῶν τηλεφωνητριῶν καὶ δακτυλογράφων. Θ' ἀπαιτηθῇ μόνον νὰ ψηφισθῇ ἓνας ἀπλούστατος νόμος, ὁ ὁποῖος θὰ ἐπιτρέπῃ τὸν διορισμὸν τῶν γυναικῶν ὡς δικηγόρων εἰς τὰ Ἑλληνικὰ δικαστήρια».

—Ἐγὼ ἔχω ὅλην τὴν διάθεσιν νὰ πιστεύσω, ὅτι καὶ οἱ βουλευταὶ θὰ υπάρξουν σύμφωνοι καὶ ὑπόσχωμαι μάλιστα ἀπὸ τώρα, ὅτι οἱ συνάδελφοί μου δημοσιογραφικῶς θὰ σᾶς ὑποστηρίξουν νὰ τὸ ἐπιτύχητε. Ἀλλὰ νομίζετε, ὅτι θὰ σᾶς εἶναι εὐκολὸν νὰ παρουσιασθῆτε πρώτη γυναῖκα σεις νὰ δικηγορήσετε ἀπὸ δικαστηρίου;

—Βέβαια δὲν θὰ μοῦ εἶναι εὐκολόν. Προχθὲς μάλιστα ὁ καθηγητὴς μας τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας κ. Βασιλείου, εἰς τὸν ἀποχαιρετιαστὴριον λόγον του, τονίζων τὸ γεγονός τοῦ πέρατος τῶν ἰδικῶν μου σπουδῶν, «ἠυχθήθῃ, ὥστε νὰ μὴ γείνη σπάνιον νὰ σπουδάζουν γυναῖκες τὰ νομικὰ, οὔτε ὅμως καὶ συχνόν». Εἶχε βέβαια ὁ κ. Καθηγητὴς ὑπ' ὄψιν του τὰς δυσκολίας, τὰς ὁποίας ἀναφέρετε. Ἀλλὰ θὰ ὑπερισχύσωμεν τῶν δυσκολιῶν αὐτῶν με τὴν ἐπιμονὴν, διότι φαντάζομαι, ὅτι ἡ γυναῖκες κάθουν γιὰ δικηγόροι.

Δὲν ἔχω καμμίαν ἀμφιβολίαν περὶ τούτου καὶ συνιστῶ μάλιστα εἰς τοὺς ἔχοντας δικαστικὰς ὑποθέσεις νὰ ἐμπιστεύωνται αὐτὰς εἰς τοὺς θηλυκοὺς δικηγόρους, ὅταν πολλαπλασιασθοῦν.

—Ἀλλὰ τὰ ἀκροατήρια τῶν δικαστηρίων, δεσποινὶς μου, τὰ εἶδατε; τὰ ἐγνωρίσατε; θὰ τολμήσητε νὰ τὰ ἀντιμετωπίσητε;

—Θέλετε νὰ πῆτε, ὅτι θὰ με προγγάρουν; Τί σημασίαν ἔχει αὐτό. Δὲν θὰ με προγγάρουν αἰωνίως, μιά, δύο... πέντε φορές, θὰ συνηθίσουν, θὰ σταματήσουν εἰς τὸ τέλος.

—Καὶ τὸν πόλεμον τῶν ἀρσενικῶν συναδέλφων σας δὲν τὸν ὑπολογίζετε;

—Μὰ αὐτοὶ εἶναι τόσο εὐγενεῖς ἐδῶ εἰς τὸ Πανεπιστήμιον.

— Δὲν ὑπάρχει τὸ συμφέρον ἐδῶ, ἐνθ' εἰς τὸν κοινωνικὸν ἀγῶνα.

Ἐλπίζει ὅμως, ὅτι ὅλα τὰ ἐμπόδια θὰ τὰ ὑπερπηθήσῃ, ὅπως καὶ ἡ πρώτη ἐν Παρισίους συναδέλφος τῆς Πολωνέζα Μιροπόλσκυ, ἣ ὁποία κατόρθωσε τώρα, μετὰ σειράν ἀποτυχιῶν, νὰ ἀντιπολιτευταὶ τὸν μέγαν ποινικολόγον τῆς Γαλλίας, τὸν Λαμπορί.

Εἰς τὸ τέλος, ἐὰν δὲν κατορθώσῃ ἡ Δις Λουκία Σπουργίτη νὰ δικηγορήσῃ ἐν Ἀθήναις, ὅπως ἐπιθυμεῖ, καὶ μάλιστα ἐργαζομένη κατ' ἀρχὰς εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ κ. Λυκουρέζου, θὰ προσπαθήσῃ νὰ πάρῃ θέσιν «ναυτικοῦ ἀκολούθου». Ἐχει μελετήσει τὰ ζητήματα τῆς ἐμπορικῆς ναυτιλίας, εἰς τὴν ὁποίαν καὶ αὐτὴ βλέπει τὸ μέλλον τῆς Ἑλλάδος, καὶ ἔγραψε μάλιστα καὶ μελέτην περὶ τῆς ἐξελίξεως τοῦ παγκοσμίου Ναυτικοῦ, τὴν ὁποίαν ὁ καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου κ. Ἀνδρεάδης τῆς συνέστησε νὰ δημοσιεύσῃ.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Ἀπερχόμενος ἐκ Σύρου ὅπως ἐγκατασταθῶ ἐν Πειραιεὶ διὰ λόγους οἰκογενειακοὺς, δηλῶ ὅτι ἐπώλησα καὶ παρέδωκα πρὸς τὸν κ. Πέτρον Μ. Στέφανον τὸ Τυπογραφεῖον μου, καθὼς καὶ τὸ «Βῆμα», ὅπερ ἴδρυσά καὶ ἐξέδιδά μέχρι σήμερον ἀνελλιπῶς, καὶ τὸ ὅποιον, δύναμαι νὰ εἶπω, ὅτι κατέλαβεν ἐξέχουσαν θέσιν ἐν τῇ περιοδικῇ τύπῳ τῶν Ἐπαρχιῶν. Εὐχαριστῶν ἀπείρως τόσο τὴν εὐγενῆ πελατεσίαν τοῦ Τυπογραφείου τούτου ὅσον καὶ τοὺς καλοὺς τοῦ «Βήματος» φίλους, παρακαλῶ αὐτοὺς ὅπως εξακολουθήσασιν ὑποστηρίζοντες τὸν νέον ἰδιοκτῆτην, ὅστις, εἶμαι βέβαιος, ὅτι διὰ τῆς διακρινούσης αὐτὸν φιλεργίας καὶ νοημοσύνης θέλει συνεχίσει ἐξυπηρετῶν τὸν τόπον μετὰ ζήλου καὶ ἀγάπης.

Ἐν Ἐρμουπόλει 22 Ἰουνίου 1916.

Ρωστέος Γαβαλάς

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΣΥΜΠΟΛΙΤΑΣ

Ἀναλαβὼν τὴν διεύθυνσιν τοῦ Τυπογραφείου καὶ τῆς ἐφημερίδος «Τὸ Βῆμα», σπεύδω ν' ἀπευθύνω θερμὴν παράκλησιν πρὸς πάντας τοὺς ἡμετέρους συμπολίτας, ὅπως διὰ τῆς εὐγενοῦς αὐτῶν ὑποστηρίξεως μοὶ παρέξωσι τὴν ἠθικὴν καὶ ὕλικὴν αὐτῶν συμβολήν, βέβαιοι ὄντες ὅτι ἐν ἐμοὶ θὰ εὐρωσι πρόθυμον, φιλεργὸν καὶ εὐκρινὴ καταστηματούχον, ὡς καὶ ἀκούραστον καὶ δραστήριον δημοσιογράφον, ὑποστηρικτὴν τῶν τοπικῶν συμφερόντων καὶ τῆς τιμῆς τῆς Πατρίδος.

Ἐν Σύρῳ τῇ 22 Ἰουνίου 1916.

Πέτρος Μ. Στέφανος



ΧΡΟΝΙΚΑ

Τὰ νεώτερα

Λέγεται ὅτι τὰ Συμμαχικὰ στρατεύματα θὰ καταλάβουν τὴν Βόρειον Ἡπειρον. — Οἱ ἀξιωματικοὶ οἱ καταστρέψαντες τὰ γραφεῖα καὶ τυπογραφεία τῆς ἐφημερίδος «Ριζοσπάστης» ἐν Θεσσαλονικῇ καὶ κακοποιήσαντες τὸν διευθυντὴν καὶ τοὺς συντάκτας τοῦ φύλλου τούτου διὰ τὰς ὑβρεῖς του ἐναντίον τοῦ Βασιλέως καὶ τοῦ Στρατοῦ, συνελήφθησαν καὶ ἐφυλακίσθησαν ὑπὸ τῶν Γάλλων, οἵτινες θέλουν αὐτοὶ νὰ τοὺς δικάσουν. Ἡ Κυβέρνησις μας διεμαρτυρήθη καὶ ζητεῖ τὴν ἀπόδοσιν αὐτῶν. — Οἱ ἐπίστρατοι ὅλης τῆς Χώρας ἐπιστρέφοντες εἰς τὰς ἐστίας τῶν ἱδρῶν Συνδέσμων δι' ὧν διατρανοῦν τὴν πίστιν καὶ τὴν λατρίαν αὐτῶν πρὸς τὸν Βασιλέα καὶ τὴν Πατρίδα. — Ἡ προέλασις τῶν Ρώσων, τῶν Ἀγγλων καὶ τῶν Ἰταλῶν διεκόπη. Φαίνεται ὅτι ἡ γενικὴ τῶν Συμμάχων ἐπίθεσις εἰς ὅλα τὰ

ΟΤΑΝ Η ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΕΙΝΕ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΣΑΣ ΤΑ ΚΑΤΑΠΟΤΙΑ ΠΙΝΚ ΘΑ ΕΙΝΕ ΜΑΖΥ ΣΑΣ

Δὲν θὰ δυνήθητε ἀναμφιβόλως, νὰ εὐρήτε διὰ τὸ ἑαυτὸν σας, διὰ τὰ τέκνα σας, φάρμακον ὅπερ νὰ σᾶς δίδῃ ἱκανοποιητικώτερα ἀποτελέσματα ἐκείνων τὰ ὁποῖα δίδουν τὰ Καταπότια Πίνκ. Δὲν ὑπάρχει φάρμακον τὸ ὅποιον νὰ παρέχῃ τόσας ἐγγυήσεις τῆς δραστητικότητος του καὶ μόνον διὰ τὸν λόγον τοῦτον ἔπρεπε νὰ χρησιμοποιηθῇ ὑπ' ὄψιν ὅλων κατὰ προτίμησιν, διότι ἡ προτίμησις πρέπει νὰ δίδεται εἰς τὸ φάρμακον ἐκεῖνο ὅπερ ἀπέδειξεν ὅτι εἶναι θεραπευεῖ. Ἀμα ὡς χρησιμοποιήσῃ ὁ ἀσθενὴς τὰ Καταπότια Πίνκ αἰσθάνεται μεγάλην ἀνακούφισιν, αἰσθάνεται πραγματικῶς ὅτι τὸ φάρμακον ἐνεργεῖ. Ἡ θεραπεία τῶν Καταποτιῶν ἔχει ἐπίσης τὸ πλεονέκτημα ὅτι δὲν ἀπαιτεῖ ἰδιαιτέρων διαίταν, ὅτι εἶνε ἀποτελεσματικὴ τόσο διὰ τοὺς ἠλικιωμένους ὅσον καὶ διὰ τοὺς νέους. Τὰ Καταπότια Πίνκ εἶνε τὸ ἀληθινὸν καὶ ἀποτελεσματικὸν φάρμακον τῆς οἰκογενείας.

Λέγομεν ὅτι τὰ Καταπότια Πίνκ εἶνε τὸ φάρμακον τῆς οἰκογενείας, διότι ταῦτα συνιπτῶνται πρὸς καταπολέμησιν τῶν συνήθων κακοδιαθεσιῶν, αἵτινες συχνότατα, δυστυχῶς, προσβάλλουν τὰ μέλη τῆς οἰκογενείας.

Ὁ πατὴρ ἢ ἡ μήτηρ ὅταν καταπονηθῶσιν, ἔξαντληθῶσι, τὰ Καταπότια Πίνκ θὰ ἐπαναφέρουν εἰς αὐτοὺς τὰς δυνάμεις. Οἱ ἠλικιωμένοι τῆς οἰκογενείας, ὅταν αἰσθάνονται κατὰπτωσιν τῶν δυνάμεών των, δὲν θὰ εὐρωσι καλλίτερον τονωτικὸν ἀπὸ τὰ Καταπότια Πίνκ.

Τὰ παιδιὰ τέλος, ἡ αἰωνία αὐτῆς μέριμνα, τὰ ὁποῖα προσβάλλονται κατὰ τὴν ἐφηβικὴν ἠλικίαν ἐκ διαφόρων κακοδιαθεσιῶν, ἀνορεξίας, ὠχρότητος, ἀϋπνίας καὶ ἐξαντλήσεως συνεπεία τῆς ἀναπτύξεως θὰ θεραπευθῶσι μόνον διὰ τῶν Καταποτιῶν Πίνκ.

Τὰ Καταπότια Πίνκ ἐξυγιαίνουν καὶ πλουτίζουν τὸ αἷμα καὶ νονώνουν τὸν ὄργανισμὸν. Τὰ καταπότια ταῦτα ἔχοντα τὴν ἰδιότητα νὰ δίδουν αἷμα πλούσιον καὶ ἀγνὸν καὶ νὰ ἰσχυροποιῶν τὸν ὄργανισμὸν, θὰ σᾶς ἐξασφαλίσουν ἐξαιρετον ὑγείαν καὶ θὰ σᾶς προσυλάξουν ἐκ τῶν ὑποῦλων ἐπιδημικῶν νόσων, αἵτινες, ὡς γνωστὸν, δὲν προσβάλλουν εἰμὴ τοὺς ἐξηθνημένους.

Πωλοῦνται εἰς τὰ κυριώτατα φαρμακεία πρὸς δρ. 3.80 τὸ κυτίον ἢ δρ. 21 τὰ 6 κυτία. Διαρκὴς παρακκαταθήκη εἰς τὰ ἐνταῦθα φαρμακεία Π. Καρβώνη, Ν. Παπαδάκη, Δ. Ντελοπούλου. Γενικοὶ ἀντιπρόσωποι Δαμαλάς καὶ Σια, ἐν Πειραιεὶ.

Ἀποφεύγετε τὰς ἀπομιμήσεις.

Τὰ γνήσια καταπότια Πίνκ φέρουν ἐξωθεν τοῦ κυτίου λευκὴν ταινίαν ἀναφερούσαν συμφώνως τῇ Νόμῳ, τὴν τιμὴν αὐτῶν, τὰ κύρια συστατικὰ τῆςσκευασίας των, τὴν θεραπευτικὴν ἰδιότητα αὐτῶν καὶ τὸ ὄνομα τῶν Γεν. Ἀντιπροσώπων Δαμαλάς καὶ Σιας, ἔσωθεν δὲ τὴν ὀδηγίαν τῆς χρήσεως καθ' ὅλοκληρίαν ἑλληνιστί.

μέτωπα ἀπέτυχε. Τούναντιον οἱ Γερμανοὶ προχωροῦν εἰς τὸ Βερδέν.

Ἡ ἀμεροληψία τῶν ὑπαλλήλων

Ὁ ἐπι τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργὸς δι' ἐγκυκλίου αὐτοῦ πρὸς τοὺς Νομάρχας τοῦ Κράτους συνιστᾷ ὅπως πάντες οἱ ὑπάλληλοι, ἀποφεύγοντες τὴν ἀνάμειξιν εἰς πολιτικὰς συζητήσεις καὶ διενέξεις, ἐπιτελώσι μετ' ἀμεροληψίας τὸ καθήκον αὐτῶν. Εὐχρῆς ἔργον θὰ ἦτο ἐὰν καὶ οἱ ἄλλοι Ὑπουργοὶ ἐπραττον τὸ αὐτό, καθόσον εἰς πολλὰ δημόσια γραφεῖα ἀκούονται δυστυχῶς ἀνευλαθεῖς φράσεις καὶ κατηγορίαι ἐναντίον προσώπων, τὰ ὁποῖα, ἀνεξαρτήτως πολιτικῆς ἀποχρώσεως, πρέπει νὰ εἶνε σεβαστὰ εἰς πάντας, καὶ δὴ εἰς δημοσίους λειτουργούς. Πρέπει δὲ νὰ τονισθῇ ἐνταῦθα ὅτι ἀπὸ τῆς ἀφίξεως ἐδῶ τοῦ Νομάρχου κ. Γ. Παρασκευοπούλου, τόσο αὐτὸς ὅσον καὶ ὅλον τὸ προσωπικὸν τῆς Νομαρχίας, ὅχι μόνον με ἀμεροληψίαν ἀλλὰ καὶ με εὐγένειαν καὶ προθυ-

μίαν επιτελώσι τὸ ἔργον αὐτῶν, μακρὰν πάν-
τοτε τῆς πολιτικῆς διαπάλης.

~~~~~

### Μία παιδαγωγικὴ ἐκδρομὴ

Οἱ μαθηταὶ τῆς παρ' ἡμῖν Δημοσίας Ἐμπορι-  
κῆς Σχολῆς μετὰ τῶν καθηγητῶν αὐτῶν ἐξέ-  
δραμον τὴν παρελθούσαν ἐβδομάδα εἰς Ἐπι-  
σκοπεῖον ὅπου παρέμειναν καθ' ὅλην τὴν ἡμέ-  
ραν διελθόντες ἐν χαρᾷ καὶ ἀναψυχῇ ὡραίας  
ὥρας. Ἐτελέσθη δοξολογία μετὰ τὸ πέρασ τῆς  
ὁποίας οἱ μαθηταὶ παρεκάθησαν εἰς κοινὸν γεύ-  
μα ὑπερ διεξήχθη ἐν εὐθυμίᾳ. Ἐψάλλθησαν διά-  
φορα ἐθνικὰ καὶ πατριωτικὰ ᾠσματα καὶ ἡγέρ-  
θησαν προδόσεις ὑπὲρ τοῦ Βασιλέως Κωνσταν-  
τίνου. Μουσικῆ ἄριστα κατηχησμένη ἐπαιάνιζε  
διαρκῶς πρὸς τέρψιν τῶν ἐκδρομῶν. Κατόπιν  
ἐγένετο διαγωνισμὸς σκοποβολίας μετὰ σχετικῶν  
ἐπάθλων. Τὸ ἑσπέρας ἐπέστρεψαν πάντες πλή-  
ρεις εὐχαριστήσεως καὶ χαρᾶς. Συγχαίρομεν ἐπὶ  
τούτῳ ἀπὸ καρδίας τόσον τὸν Διευθυντὴν τῆς  
Σχολῆς κ. Μοσχόπουλον, ὅσον καὶ τοὺς Καθη-  
γητὰς κ. κ. Βενιέρην, Σταμίτη, Βιδάλην καὶ  
Πετρούζην.

~~~~~

Μία ὡραία ἐορτὴ

Εἰς τὴν εὐρυτάτην καὶ κυματόδρεκτον πλα-
τείαν τοῦ μεγάλου καφενεῖου «Κύματα» διε-
ξήχθη τὴν παρελθούσαν Κυριακὴν ὑπὸ τοῦ
«Λυκείου τῶν Ἑλληνίδων» ὡραία ἐορτὴ τῆ
συμπράξει τῶν Προσκόπων καὶ τῆς μουσικῆς.
Ἡ ζωηρότης καὶ ἡ εὐθυμία τῶν προσελθόντων
προσέδωκε ζῶην καὶ ἐπιτυχίαν. Αἱ κυραὶ καὶ
αἱ δεσποινίδες τοῦ Λυκείου ἐπετέλεσαν τὸ ἔργον
τῶν μετὰ προθυμίας καὶ ζήλου, οὕτω δὲ αἱ
εἰσπράξεις ἀπέδωκαν ἱκανοποιητικὰ πρὸς εὐό-
δωσιν τοῦ σκοποῦ τοῦ καλοῦ τούτου σωματεῖου
τοῦ ὡραίου φύλου.

~~~~~

### Ἡ Σχολὴ τῶν Frères

Μετὰ πολλῆς ἐπιτυχίας διεξήχθησαν αἱ ἐξε-  
τάσεις τῆς παρ' ἡμῖν Γαλλικῆς Σχολῆς τῶν ἀρί-  
στων κληρικῶν παιδαγωγῶν Frères παρουσίᾳ  
πολλοῦ καὶ ἐκλεκτοῦ κόσμου, μετὰ τοῦ ὁποίου  
διεκρίνετο ὁ Ἐπίσκοπος Σύρου κ. Ἀντώνιος  
Μακρυωνίτης, εἰς ὃν καὶ ὀφείλεται ἡ ἴδρυσις  
τῆς σχολῆς ταύτης. Πληροφορούμεθα ὅτι καὶ  
ἐφέτος, λόγῳ τῶν περιστάσεων, τὸ ἐκπαιδευτι-  
κὸν τοῦτο ἴδρυμα θὰ παραμείνη ὅπου εὕρισκε-  
ται, μετὰ δὲ τὴν ἀποκατάστασιν τῶν πραγμά-  
των θὰ ἐγκατασταθῇ ἐν Ἐρμουπόλει εἰς κατάλ-  
ληλον μέγαρον. Ἄν καὶ πρέπει νὰ σημειωθῇ  
ὅτι καὶ τὸ σημερινὸν αὐτοῦ οἶκημα εἶνε λίαν  
εὐρύχωρον, εὐήλιον καὶ εὐάερον. Μετὰ πολλῆς  
δὲ εὐχαριστήσεως μνησθόμεν ὅτι ὁ μαθητὴς  
τῆς σχολῆς ταύτης Γεώργιος Πολίτης, διαγωνι-  
σθεὶς ἐν Ἀθήναις ἐνώπιον εἰδικῆς ἐπιτροπῆς  
πρὸς εἰσαγωγὴν ἐν τῷ Ἀγγλικῷ Τηλεγραφείῳ,  
ἦλθε πρῶτος μετὰξὺ τριάκοντα διαγωνισθέντων.  
Ἐἶνε ἀληθῶς εὐτύχημα διὰ τὴν Σύρον ἡ ὑπαρ-  
ξις καὶ ἡ λειτουργία τῆς σχολῆς ταύτης τῶν  
ζηλωτῶν, ἐναρέτων καὶ μεμορφωμένων Frères.

~~~~~

Διανομὴ Βραβείων «Alliance Française»

Κατόπιν αὐστηροῦ διαγωνισμοῦ ἐπὶ τῶν δι-
δαχθέντων μαθημάτων, ἐβραβεύθησαν διὰ χρυ-
σοδέτων βιβλίων ὡς ἀριστεύσαντες οἱ κάτωθι μα-
θηταὶ τῆς παρ' ἡμῖν Γαλλικῆς Σχολῆς «Alli-
ance Française» :

Δημ. Βελισσαρόπουλος, Σωτ. Ἀρβανιτόπου-
λος καὶ Ἄριστ. Ξανθοπούλος τῆς τετάρτης
τάξεως.—Γ. Γιαμπάνης, Χρ. Ψαθόπουλος, Μιχ.
Ι. Βενιέρης, Σπ. Ἀθανασούλιας καὶ Πολ. Σαρ-
λῆς τῆς τρίτης τάξεως.—Ἰω. Ξενοπούλος, Μιχ.
Κουλουκουντής, Διον. Κλαπαρτῆς καὶ Κ. Φραγ-
κίδης τῆς δευτέρας τάξεως.—Χρ. Δηλιγιάννης,
Κ. Κωστήκης, Ἐμμ. Σαρτζετᾶκης, Κ. Ἀντων-
νίου, Κ. Καρρᾶς, Κ. Φρίτσος καὶ Δημ. Γάργα-
λος τῆς πρώτης τάξεως.

~~~~~

### Βούτυρον γάλακτος

Ὁ φιλοπόδοσ συμπολίτης μας καὶ ἔμπορος  
ἀποιμικῶν κ. Ἀλέξ. Πάρρης ἐκόμισε βούτυρον  
ἀγνὸν ἐξ Ἀμφιλοχίας, ὑπερ ἀναλύσεως ὁ χημι-  
κὸς τοῦ παρ' ἡμῖν Τελωνείου κ. Ὄθων Μοδινὸς

εὔρεν αὐτὸ ἀγνὸν γάλακτος, τὴν δὲ ἀνάλυσιν  
αὐτὴν εὐχαρίστως δημοσιεύομεν κατωτέρω.

### Κύριον Ἀλέξανδρον Πάρρη ΕΝΤΑΥΘΑ.

Ἀναλύσαντες τὸ ἐκ τοῦ ἐν τῷ Πρακτορεῖῳ  
Γιαννουλάτου εὕρισκομένου ὑμετέρου φορτίου  
βουτύρου παραληφθὲν δείγμα, εὔρομεν ὅτι εἶνε  
βούτυρον ἀγνὸν γάλακτος.

Ὁ χημικὸς  
ὌΘΩΝ ΜΟΔΙΝΟΣ.

~~~~~

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀφίκοντο ἐξ Ἀθηνῶν οἱ Βουλευταὶ κ. κ. Δημ.
Βοκοτόπουλος, Ἀντ. Μαυρογορδάτος καὶ Ἀντ. Βι-
τάλης.

— Ἐπανήλθον ἐξ Ἀθηνῶν οἱ κ. κ. Δημ. Μάνθος,
Α. Ε. Μαυρογορδάτος, Θ. Βελισσαρόπουλος, Γ. Φου-
στᾶνος, Ἰω. Μαρούσης, Χρ. Θανάπουλος μετὰ τῆς
κυρίας του, Δημ. Δαρόπουλος, Κ. Κοσμᾶς-Δρούτσος,
Ἡλίας Κουντούρης, Ε. Γιαννίρης, Μ. Διακιάκης καὶ
ἡ κυρία Βιοργινία Διακιάκη.

— Ἀπῆλθεν εἰς Ἀθήνας καὶ ἐκεῖθεν εἰς Κηφισ-
σίαν ὁ συμπολίτης κ. Σωτήριος Σάμιος μετὰ τῆς ἐρι-
τίμου αὐτοῦ κυρίας.

— Ἀφίκετο ἐξ Ἀθηνῶν οἰκογενειακῶς ὅπως πα-
ραθερσίῳ ἐνταῦθα ὁ συμπολίτης κ. Νικόλ. Βοττάρος.

— Ἀφίκετο ἐκ Σάμου ὁ συμπολίτης ἱερεὺς Ἰωάννης
Δαλιέσιος, Καθηγητὴς τῆς ἐκεῖ Ἐμπορικῆς Σχολῆς.

— Ἀπῆλθεν εἰς Ἀθήνας δι' ἐμπορικῶν του ὑποθέσεως
ὁ κ. Ἀλ. Πάρρης.

~~~~~

### ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΤΑΒΕΒΑΗΜΕΝΟΝ ΔΡ. 60.000.000

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις :

ΑΘΗΝΑ·Ι·ΚΗΝ - ATHENOCLES

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

Ἐν Ἑλλάδι : Βόλος, Ἡράκλειον, Θεσσαλονίκη,  
Ἰωάννινα, Καβάλλα, Καλάμαι, Λάρισα, Μιτυλήνη,  
Πάτραι, Πειραιεύς, Ρέθυμνος, Σάμιος, Σύρος, Τρί-  
πολις, Χανία, Χίος.

Ἐν Τουρκίᾳ : Κωνσταντινούπολις, (Γαλατᾶ καὶ  
Σταμπούλι), Σμύρνη.

Ἐν Αἰγύπτῳ : Ἀλεξάνδρεια, Κάϊρον.

Ἐν Λονδίῳ : (22 Fenchurch Street),

Ἐν Κύπρῳ : Λεμεσός.

ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ

ἐν Λήμνῳ (Κάστρον), καὶ Κερκύρᾳ.

Διοικητικὸν Συμβούλιον

Δ. Στεφάνου, Ἀντιπρόεδρος, Ι. Μπονιέ, Ἐντεταλμένος  
Σύμβουλος, Ι. Ἀθηνογενής, Κ. Βερούνη, Σ. Εὐγε-  
νίδης, Δ. Ζαοίφης, Π. Καρατᾶνος, Μ. Λάσκαρης Βα-  
ρῶνος Α. δὲ Νεφλίς, Ε. Ροδοκανάκης, Σ. Φούντης.

Γενικὸς Διευθυντὴς

ΙΩΑΝΝΗΣ Κ. ΗΛΙΑΣΚΟΣ

Ἡ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ ἐκτελεῖ πᾶσαν Τραπεζικὴν  
ἐργασίαν, ἥτοι προεφλήσεις ἐμπορικῶν γραμματίων καὶ  
συναλλαγματικῶν, προκαταβολὰς ἐπὶ χρεωγράφων καὶ ἐμπο-  
ρευμάτων, εἰσπράξεις τοκομεριδίων, φορτωτικῶν, συναλλα-  
γματικῶν, γραμματίων ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ, ἐκτελεῖ  
χρηματιστικὰς ἐντολάς, ἐκδίδει ἐπιταγὰς, πιστωτικὰς ἐπιτο-  
λάς καὶ τηλεγραφικὰς ἐντολάς πληρωμῶν ἐν τῷ ἐσωτε-  
ρικῷ καὶ τῷ ἐξωτερικῷ, ἀνοίγει τρέχοντας ἱσμοὺς ἡγγυη-  
μένους, δέχεται καταθέσεις χρεωγράφων πρὸς φύλαξιν ἀντὶ  
ἐλαχίστων δικαιωμάτων καὶ ἐνοικιάζει διαμερίσματα  
χρηματοκιβωτίων διαφόρων διαστάσεων ὑπὸ ὄρους  
λίαν εὐνοϊκοῦ δια τὸ κοινόν.

Ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν δέχεται καταθέσεις εἰς τραπε-  
ζογραμμάτια, εἰς χρυσὸν καὶ εἰς ἐπιταγὰς (CHEQUES) ἐπὶ τοῦ  
ἐξωτερικοῦ ὑπὸ ὄρους λίαν εὐνοϊκοῦς.

Αἱ εἰς χρυσὸν καταθέσεις εἶνε ἀποδοτέαι, εἰς ὃ νόμισμα  
ἐνηργήθησαν, αἱ δὲ εἰς ἐπιταγὰς ὁμοίως ἀποδίδονται δι' ἐπι-  
ταγῶν τῆς Τραπεζῆς ἐπὶ τῶν ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ἀναπο-  
κριτῶν τῆς. Οἱ δεδουλευμένοι τόκοι πληρώνονται καθ' ἑξα-  
μηνίαν ἀπὸ τῆς πρώτης Ἰανουαρίου καὶ πρώτην Ἰουλίου  
ἐκάστου ἔτους.

Ταμειετήριον μὲ ἰδιαιτέραν ὑπηρεσίαν λειτουργεῖ  
καθ' ἐκάστην.

~~~~~

H. DEMETRIADES & CO

68 GORDON STREET - GLASGOW (SCOTLAND)

Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις : DEMETRIADES GLASGOW

ΜΕΣΙΤΑΙ

Δι' ἀγοραπωλησίας, ναυλώσεις φορτηγῶν ἀτ-
μοπλοίων, ταχυδρομικῶν, ἱστιοφόρων, ρυμουλ-
κῶν, θαλαμηγῶν (yacht) καὶ ἀτμακᾶτων.

ΓΡΑΕΤΑΝΟΣ Ι. ΤΣΕΡΤΙΝΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΟΓΙΑΤΡΟΣ

Δέχεται καθ' ἐκάστην ἐν τῇ κλινικῇ
του κειμένη παραπλεύρως τῆς μεγάλης
οἰκίας Βαφιαδάκη οἰκία κ. Σίμου.

~~~~~

Τὸ ἐν Ἀθήναις καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πανε-  
πιστημίου καὶ Σανταροῦζα Μέγα Καφενεῖον

### “ΜΑΖΕΣΤΙΚ.”

ὑπὸ τὴν Διεύθυνσιν τοῦ ρέκτου συμπολίτου  
μας ἐπιχειρηματίου κ.

### ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΙΑΝΝΙΡΗ

ἤρξατο τῶν ἐργασιῶν του.

Ἄκρα περιποιήσις καὶ καθαριότης.

Ἐτικὰ ἄριστα.

~~~~~

Κορσέδες

Ἰφάσματα

Μάλλινα Μεταξωτὰ

Προικῶ εἶδη

Κεντήματα

Στέφανα Γάμων

Ἐργοστάσιον

Φορεμάτων

ἐπὶ μέτρῳ ἔ παραγγελία μόνον

Στοῦ

Γ. ΜΟΝΤΕΣΑΝΤΟΥ & ΑΔΕΛΦΟΥ

105—107—109 Ἐρμού Ἀθῆναι.

~~~~~

### ΚΑΦΕΙΟΝ ἢ «ΕΛΛΑΣ»

Ε. Κ. ΜΠΑΚΑΤΣΟΥΛΑ

ἐναντι Σιδηροδρ. Σταθμοῦ Ἀθηνῶν—Πειραιῶς

Ὅδος Ἀθηνᾶς 106.

~~~~~

Τὸ γενικὸν ἐντευκτήριον πάντων τῶν
Ἐρμουπολιτῶν καὶ Συριῶν. Καθαριότης ἄ-
μεμπτος. Προθυμία τοῦ τε εὐγενεστάτου
διευθυντοῦ καὶ τοῦ προσωπικοῦ ἀξιοθαύ-
μαστος.

~~~~~

### ΕΚΟΜΙΣΘΗΣΑΝ

Ποῦδρες διὰ μελαγχρινῆς  
καὶ διὰ λευκῆς

Κτένια καὶ Διαλιστήρες

Γυναικῶν

Πορτομονέδες Ἀνδρῶν

καὶ Γυναικῶν

καὶ Κολώνια ἀρωματικῆ

Εἰς τὸ Μυροπωλεῖον

Ι. Α. ΓΡΥΜΑΝΗ ἐν Σύρῳ.

~~~~~

Εἰς τὸ Κατάστημα τοῦ **ΑΝΥΣΙΟΥ**

ἐναντι τοῦ Φαρμακείου Καρβῶνη πωλοῦν-
ται ὅλα τὰ εἶδη τῆς παραγωγῆς τοῦ

ΓΑΛΟΥΡΓΕΙΟΥ ΣΥΡΟΥ

τῶν κ. κ. Στεφάνου, Κάκκαβα, Μούγια,
Τσιροπινᾶ καὶ Σα.

Φιάλαι, Ποτήρια,

Ἀλατοδοχεῖα, Γλυκοδοχεῖα,

Ἐτικὰ Λαμπῶν.

Διαφόρων εἰδῶν καὶ σχεδίων ἐξ ὕαλου κα-
θαρᾶς καὶ λευκοτάτης ὡς κρύσταλλον.